

An emperor.	येनेष्टं ¹ राजसूयेन स ¹ सम्राट् परिकीर्तितः ।	
	चक्रवर्ती ² सार्वभौमो ³ मध्यमो ⁴ मण्डलेश्वरः ॥४२२॥	
Umbrella 2.	आतपत्रं ¹ भवेच्छत्रं ² चामरं ¹ तु ^a प्रकीर्णकम् ।	A fan, whisk 2.
	हैमं ¹ सिंहासनं ² राज्ञां ¹ स्मृतं ^a भद्रासनं ² बुधैः ॥४२३॥	A throne.
A door-keeper 8.	द्वास्थो ¹ दौवारिकः ² क्षत्ता ³ दण्डी ⁴ वेत्रधरस्तथा ।	
	उत्सारको ⁶ द्वारपालः ⁷ प्रतिहारो ⁸ बुधैः ⁴ स्मृतः ॥४२४॥	
A spy 9.	अपसर्पश्चरश्चारः ^{1 2 3} प्रणिधिर्गूढपूरुषः ^{4 b 5} ।	
	यथार्थवर्णो ⁶ मन्त्रज्ञः ⁷ स्पशो ⁸ हेरक ^{c 9} उच्यते ॥४२५॥	
A minister 4.	मन्त्री ¹ बुद्धिसहायः ² स्यादमात्यः ³ सचिवस्तथा ॥	
Domestic priest 3.	सौवस्तिक ¹ इति ² प्रोक्तः ³ पुरोधाश्च ² पुरोहितः ³ ॥४२६॥	
Principal 2.	महामात्रः ^{d 1} प्रधानं ² स्यादध्यक्षोऽधिकृतः ^{1 2} स्मृतः ।	A superintendent 2.
An attendant on women's apartment 4.	सौविदः ¹ सौविदलश्च ² स्थापत्यः ³ कञ्चुकी ⁴ मतः ॥४२७॥	
A friend 5.	मित्रं ¹ सखा ² वयस्यश्च ³ सुहृत्स्निग्धश्च ^{4 5} कथ्यते ।	
A follower 5.	अनुजीवी ¹ सहायः ² स्या ³ सेवकोऽनुचरोऽनुगः ^{4 5} ॥४२८॥	
A judge 3.	प्राड्विवाकोऽक्षदृक् ^{1 2} स्थेयो ^{3 c} न्यायोऽक्ष इति ^{1 2} कथ्यते ।	Justice, equity 2.
A superintendent of the harem.	अन्तःपुरेऽध्वधिकृतः ¹ स्मृतोऽन्तर्वेशिको ² नरः ॥४२९॥	
A eunuch 8.	क्लीवो ¹ वर्षधरः ^{f 2} षण्ढः ³ पण्डकश्च ⁴ नपुंसकः ⁵ ।	
	उभयव्यञ्जनं ^{g 6} पोटा ^{h 7} तृतीयाप्रकृतिः ⁸ स्मृताः ॥४३०॥	
A cook 4.	आरालिकः ¹ सूपकारः ² सूदः ³ स्य ⁴ द्वल्लवस्तथा ।	
A kitchen superintendent 2.	पौरोगवस्तु ¹ विज्ञेयः ² सूदाध्यक्षो ³ मनीषिभिः ॥४३१॥	

a च प्रकीर्तितम् b गूढपौरुषः, गूढपौरुषः c हरक, धेरिक, हैरिक
d महामात्यः प्रधानः e स्तेयो, स्तयो, ज्ञेयो f वर्षचरः g उभयं
व्यञ्जनं h पोटा योथीया, योथोया ।